

## Rådets förordning (EU) nr 267/2012 av den 23 mars 2012 om restriktiva åtgärder mot Iran och om upphävande av förordning (EU) nr 961/2010

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2012/35/Gusp av den 23 januari 2012 om ändring av beslut 2010/413/Gusp om restriktiva åtgärder mot Iran,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

(1) Den 25 oktober 2010 antog rådet förordning (EU) nr 961/2010 om restriktiva åtgärder mot Iran och om upphävande av förordning (EG) nr 423/2007 i syfte att ge verkan åt rådets beslut 2010/413/Gusp.

(2) Den 23 januari 2012 godkände rådet beslut 2012/35/Gusp genom vilket det införs ytterligare restriktiva åtgärder mot Islamiska republiken Iran (nedan kallad *Iran*) såsom Europeiska rådet begärde den 9 december 2011.

(3) Dessa restriktiva åtgärder omfattar särskilt ytterligare restriktioner när det gäller handel med varor och teknik med dubbla användningsområden och viktig utrustning och teknik som kan användas inom den petrokemiska industrin, ett förbud mot import av iransk råolja, petroleumprodukter och petrokemiska produkter, samt ett förbud mot investeringar i den petrokemiska industrin. Dessutom bör handel med guld, ädla metaller och diamanter med Irans regering, samt leveranser av nytryckta sedlar och nypräglade mynt till, eller till förmån för, Irans centralbank, förbjudas.

(4) Det har också blivit nödvändigt att göra vissa tekniska ändringar av redan gällande åtgärder. Särskilt definitionen av *förmedlingstjänster* bör klargöras. I fall där köp, försäljning, leverans, överföring eller export av varor och teknik eller av finansiella och tekniska tjänster kan tillåtas av en behörig myndighet kommer inget separat tillstånd för förmedlingstjänster att krävas.

(5) Definitionen av *överföring av tillgångar* bör utvidgas till icke-elektroniska överföringar för att motverka försök att kringgå de restriktiva åtgärderna.

(6) De reviderade restriktiva åtgärderna avseende varor med dubbla användningsområden bör omfatta alla varor och all teknik som anges i bilaga I till rådets förordning (EG) nr 428/2009 av den 5 maj 2009 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export, överföring, förmedling och transitering av produkter med dubbla användningsområden, med undantag för vissa produkter i del 2 i kategori 5 med hänsyn till deras användning inom allmänna kommunikationstjänster i Iran. Förbudet i artikel 2 i denna förordning gäller dock inte försäljning, leverans, överföring eller export av varor och teknik som nyligen förtecknats i bilaga I eller II till denna förordning för vilka ett tillstånd redan har beviljats av de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna enligt artikel 3 i förordning (EU) nr 961/2010 före denna förordnings ikraftträdande.

(7) För att säkerställa en effektiv tillämpning av förbudet mot att sälja, leverera, överföra eller exportera viss viktig utrustning eller teknik till Iran, som kan användas inom nyckelsektorer i oljeindustrin, naturgasindustrin och den petrokemiska industrin bör förteckningar över sådan viktig utrustning och teknik upprättas.

(8) Av samma skäl bör förteckningar över produkter som omfattas av handelsrestriktioner på råolja och petroleumprodukter, petrokemiska produkter, guld, ädla metaller och diamanter också upprättas.

(9) Dessutom bör investeringsrestriktionerna för Irans olje- och gasindustri, för att de ska vara verkningsfulla, omfatta vissa viktiga verksamheter såsom överföring av gas i bulk för transitering eller leverans till direkt sammankopplade nät, och av samma skäl även vara tillämpliga på samriskföretag och andra associationsformer och former för samarbete med Iran inom sektorn för överföring av naturgas.

(10) För att restriktionerna avseende iranska investeringar i unionen ska vara verkningsfulla måste det vidtas åtgärder som förhindrar fysiska eller juridiska personer, enheter och organ under medlemsstaternas jurisdiktion att möjliggöra eller tillåta sådana investeringar.

(11) Genom beslut 2012/35/Gusp utvidgas frysningen av tillgångar till ytterligare personer, enheter eller organ som tillhandahåller stöd till Irans regering, inbegripet ekonomiskt, logistiskt eller materiellt stöd, eller som är associerade med dem. Dessutom utvidgas genom beslutet frysningståtgärderna till andra medlemmar av Islamiska revolutionsgardet (IRGC).

(12) I beslut 2012/35/Gusp föreskrivs frysning av Irans centralbanks tillgångar. Mot bakgrund av det möjliga deltagandet från Irans centralbanks sida i finansieringen av utrikeshandel anses undantag nödvändiga, eftersom denna riktade ekonomiska åtgärd inte bör hindra handelstransaktioner, inklusive avtal avseende livsmedel, hälsovård, medicinsk utrustning eller för humanitära syften i enlighet med bestämmelserna i denna förordning. Undantagen i artiklarna 12 och 14 i denna förordning avseende avtal om import, inköp eller transport av iransk råolja, petroleumprodukter och petrokemiska produkter som ingåtts före den 23 januari 2012 gäller även biavtal, däribland transport-, försäkrings- eller inspektionsavtal som är nödvändiga för att fullgöra dessa avtal. Vidare bör iransk råolja, petroleumprodukter och petrokemiska produkter som lagligt importerats till en medlemsstat i enlighet med undantagen i artiklarna 12 och 14 i denna förordning anses befinna sig i fri omsättning i unionen.

(13) I överensstämmelse med skyldigheten att frysa tillgångar för *Islamic Republic of Iran Shipping Line* (IRISL) och för enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL, är det förbjudet att i medlemsstaternas hamnar ta ombord och lossa last på eller från fartyg som ägs eller hyrs av IRISL eller av sådana enheter. Dessutom är även överföring av äganderätten till fartyg som ägs, kontrolleras eller hyrs av IRISL-företag till andra enheter förbjudas i enlighet med frysningen av IRISL:s tillgångar. Skyldigheten att frysa tillgångar och ekonomiska resurser för IRISL, liksom för enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL, innebär dock inte att fartyg som ägs av sådana enheter eller lasten på dessa fartyg måste beslagtas eller kvarhållas, i den mån denna last tillhör tredje part, eller att kontrakterad personal måste kvarhållas.

(14) Mot bakgrund av Irans försök att kringgå sanktionerna bör det klargöras att alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av personer, enheter eller organ som anges i bilaga I eller II till beslut 2010/413/Gusp omedelbart ska frysas, vilket även omfattar de enheter som inrättats för att ersätta dem i syfte att kringgå de åtgärder som fastställs i denna förordning.

(15) Det bör även klargöras att överlämnande och vidarebefordran av nödvändiga handlingar till en bank för slutlig överföring till en person, en enhet eller ett organ som inte finns med i förteckningen för sådana betalningar som tillåts enligt denna

förordning inte innebär att tillgångar ställs till förfogande i den betydelse som avses i denna förordning.

(16) Det bör klargöras att tillgångar eller ekonomiska resurser bör kunna frigöras för officiella ändamål för diplomatiska eller konsulära beskickningar eller internationella organisationer som åtnjuter immunitet enligt internationell rätt, i överensstämmelse med bestämmelserna i denna förordning.

(17) Tillämpningen av riktade ekonomiska åtgärder av leverantörer av specialiserade finansiella kommunikationstjänster bör utvecklas vidare, i enlighet med bestämmelserna i denna förordning.

Det bör klargöras att tillgångar som tillhör personer, enheter eller organ som inte förts upp på förteckningen och som innehas av förtecknade kredit- och finansinstitut inte bör förbli frysta vid tillämpningen av riktade ekonomiska åtgärder och att de bör kunna frigöras på de villkor som anges i denna förordning.

Mot bakgrund av Irans försök att använda sitt finansiella system för att kringgå sanktionerna måste vaksamheten skärpas när det gäller de iranska kredit- och finansinstitutens aktiviteter för att förhindra att denna förordning kringgås, bland annat frysningen av Irans centralbanks tillgångar. Dessa krav på skärpt vaksamhet för kredit- och finansinstitut bör komplettera de gällande förpliktelser som följer av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1781/2006 av den 15 november 2006 om information om betalaren som skall åtfölja överföringar av medel och av genomförandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG av den 26 oktober 2005 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism.

(18) Vissa bestämmelser om kontroller av överföringar av tillgångar bör ses över i syfte att underlätta för behöriga myndigheter och aktörer att tillämpa dem och förhindra kringgående av bestämmelserna i denna förordning, inbegripet frysningen av Irans centralbanks tillgångar.

(19) Dessutom bör restriktionerna som gäller försäkringar anpassas, särskilt i syfte att klargöra att försäkring av diplomatiska och konsulära beskickningar inom unionen är tillåtet och möjliggöra tillhandahållande av försäkring för ansvar gentemot tredje part och miljöansvarsförsäkring.

(20) Dessutom bör kravet på att lämna uppgifter före ankomst och avresa uppdateras, eftersom denna skyldighet har blivit allmänt tillämplig på alla varor som förs in på eller lämnar unionens tullområde till följd av att de säkerhetsrelaterade tullåtgärder som fastställs i relevanta bestämmelser avseende summarisk införsel- och utförseldeklaration i förordning (EEG) nr 2913/92 och i förordning (EEG) nr 2454/93 tillämpas fullt ut från och med den 1 januari 2012.

(21) Även bestämmelserna om tillhandahållande av bunkrings- eller ship supply-tjänster, operatörers ansvar och förbudet mot kringgående av de relevanta restriktiva åtgärderna bör anpassas.

(22) Mekanismerna för informationsutbyte mellan medlemsstaterna och kommissionen bör ses över för att säkerställa en effektiv tillämpning och enhetlig tolkning av denna förordning.

(23) Mot bakgrund av dess syfte bör förbudet mot utrustning för internt förtryck ingå i förordning (EU) nr 359/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ med hänsyn till situationen i Iran, snarare än i den här förordningen.

(24) Förordning (EU) nr 961/2010 bör av tydlighetsskäl upphävas och ersättas med den här förordningen.

(25) De restriktiva åtgärder som föreskrivs i denna förordning faller inom tillämpningsområdet för fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och unionslagstiftning är därför nödvändig för att genomföra dem, särskilt för att de ska tillämpas på ett enhetligt sätt av alla medlemsstaters ekonomiska aktörer.

(26) Denna förordning står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, i synnerhet med rätten till ett effektivt rättsmedel och till en opartisk domstol, rätten till egendom och rätten till skydd av personuppgifter. Denna förordning bör tillämpas i enlighet med dessa rättigheter och principer.

(27) Denna förordning står också i överensstämmelse med medlemsstaternas skyldigheter enligt Förenta nationernas stadga och respekterar den rättsligt bindande karaktären hos Förenta nationernas säkerhetsråds resolutioner.

(28) Förfarandet för att ange de personer som ska omfattas av frysningsåtgärder enligt denna förordning bör inbegripa att de fysiska och juridiska personer, enheter och organ som finns uppförda på förteckningarna informeras om skälen till detta, så att de ges möjlighet att lämna synpunkter. Om synpunkter inges eller om väsentlig ny bevisning läggs fram bör rådet se över sitt beslut mot denna bakgrund och informera de fysiska eller juridiska personerna, enheterna eller organen om detta.

(29) För tillämpningen av denna förordning och för att skapa största möjliga rättssäkerhet inom unionen bör man offentliggöra namnen på och andra relevanta uppgifter om de fysiska och juridiska personer, enheter och organ vars tillgångar och ekonomiska resurser ska frysas enligt förordningen. All behandling av personuppgifter om fysiska personer inom ramen för den här förordningen bör ske i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter och Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter.

(30) För att säkerställa att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning är verkningfulla bör den träda i kraft samma dag som den offentliggörs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Kapitel I – Definitioner

### Artikel 1

[10051] I denna förordning avses med

a) *filial* till ett kredit- eller finansinstitut: ett driftsställe som utgör en rättsligt beroende del av ett finans- eller kreditinstitut och som självständigt utför alla eller vissa av de transaktioner som hänför sig till verksamhet i finans- eller kreditinstitut,

b) *förmedlingstjänster*:

i) förhandling eller organisering av transaktioner för inköp, försäljning eller leverans av varor och teknik, eller av finansiella och tekniska tjänster, bland annat från ett tredjeland till ett annat tredjeland, eller

ii) försäljning eller inköp av varor och teknik, eller av finansiella och tekniska tjänster, även när dessa befinner sig i ett tredjeland för överföring till ett annat tredjeland,

c) *krav*: varje krav, oavsett om de är föremål för rättslig tvist eller inte, som har framställts före eller efter dagen för denna förordnings ikraftträdande och är knutna till genomförandet av ett avtal eller en transaktion, särskilt

i) ett krav på fullgörande av varje slag av förpliktelse som uppstår genom eller i samband med ett avtal eller en transaktion,

ii) ett krav på förlängning eller betalning av en finansiell garanti eller motgaranti, oavsett form,

iii) ett krav på ersättning med avseende på ett avtal eller en transaktion,

iv) ett motkrav,

v) ett krav på erkännande eller verkställighet, även genom exekvaturförfarande, av en dom, en skiljedom eller ett liknande avgörande, oavsett var det meddelats,

d) *avtal eller transaktion*: alla transaktioner oavsett form eller tillämplig lagstiftning, och oavsett om de omfattar ett eller flera avtal eller liknande förpliktelser mellan samma eller olika parter; för detta ändamål ingår i begreppet avtal alla garantier eller motgarantier, särskilt varje finansiell garanti eller motgaranti och varje kredit, oavsett om de är juridiskt fristående eller ej, samt varje därtill knuten bestämmelse som härrör från en sådan transaktion eller är knuten till denna,

e) *behöriga myndigheter*: de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga X [10099],

f) *kreditinstitut*: ett kreditinstitut enligt definitionen i artikel 4.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/48/EG av den 14 juni 2006 om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut, inbegripet dess filialer i eller utanför unionen.

g) *unionens tullområde*: det område som avses i artikel 3 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen och i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92,

h) *ekonomiska resurser*: egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast, som inte utgör tillgångar men som kan användas för att erhålla tillgångar, varor och tjänster,

i) *finansinstitut*:

i) ett företag som inte är kreditinstitut men som utför en eller flera av de verksamheter som är upptagna i punkterna 2–12 och 14–15 i bilaga I till direktiv 2006/48/EG, inbegripet sådan verksamhet som bedrivs vid valutaväxlingskontor,

ii) ett försäkringsföretag som är auktoriserat i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/138/EG av den 25 november 2009 om upptagande och utövande av försäkrings- och återförsäkringsverksamhet (Solvens II), i den mån som det utför sådan verksamhet som faller inom ramen för det direktivet,

iii) ett värdepappersföretag enligt definitionen i artikel 4.1.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/39/EG av den 21 april 2004 rörande marknader för finansiella instrument,

iv) ett företag för kollektiva investeringar som utbjuder andelar och aktier i finansinstitutet, eller

v) en försäkringsförmedlare enligt definitionen i artikel 2.5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/92/EG av den 9 december 2002 om försäkringsförmedling, med undantag för sådana förmedlare som avses i artikel 2.7 i det direktivet i de fall de förmedlar livförsäkringar eller andra investeringsrelaterade tjänster, inbegripet dess filialer i och utanför unionen, inbegripet dess filialer i och utanför unionen,

j) *frysning av ekonomiska resurser*: förhindrande av att dessa resurser på något sätt används för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, uthyrning eller inteckning,

k) *frysning av tillgångar*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning av, tillgång till eller hantering av tillgångar på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja tillgångarna, inbegripet portföljförvaltning,

l) *tillgångar*: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte begränsat till

i) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, postanvisningar och andra betalningsinstrument,

ii) inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,

iii) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, inbegripet aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis och derivatkontrakt,

iv) räntor, utdelningar eller annan inkomst från, eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar,

v) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden,

vi) rembursar, fraktsedlar och pantförskrivningar, och

vii) sådana dokument som utgör bevis på andelar i tillgångar eller andra finansiella resurser,

m) *varor*: inbegriper produkter, material och utrustning,

n) *försäkring*: en förbindelse eller ett åtagande genom vilket en eller flera fysiska eller juridiska personer till en eller flera andra personer, som motprestation för betalning, är skyldiga att, om en risk förverkligas, tillhandahålla en ersättning eller förmån enligt villkoren för förbindelsen eller åtagandet,

o) *iransk person eller enhet eller iranskt organ*:

i) staten Iran eller någon av dess myndigheter,

ii) alla fysiska personer som vistas i eller är bosatta i Iran,

iii) alla juridiska personer, enheter eller organ som har sitt säte i Iran,

iv) alla juridiska personer, enheter eller organ i eller utanför Iran som direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av en eller flera av de ovannämnda personerna eller organen,

p) *återförsäkring*: den verksamhet som består i att överta risker som överläts av ett försäkringsföretag eller ett annat återförsäkringsföretag eller, när det gäller de försäkringsgivare som uppträder under namnet Lloyd's, den verksamhet som består i att risker, som överläts av en medlem av Lloyd's, övertas av ett annat försäkrings- eller återförsäkringsföretag än Lloyd's,

q) *sanktionskommittén*: den kommitté hos FN:s säkerhetsråd som inrättats i enlighet med punkt 18 i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006),

r) *tekniskt bistånd*: allt tekniskt stöd som har samband med reparation, utveckling, tillverkning, montering, testning, underhåll eller någon annan teknisk tjänst och som kan anta sådana former som instruktioner, råd, utbildning, överföring av praktiska kunskaper och färdigheter eller konsulttjänster; tekniskt bistånd innefattar muntliga former av bistånd,

s) *unionens territorium*: de medlemsstaters territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som fastställs i fördraget, inklusive medlemsstaternas luftrum,

t) Punkten har upphört att gälla enligt förordning 2015/1861.

u) *gemensam kommitté*: en gemensam kommitté bestående av företrädare för Iran och Kina, Frankrike, Tyskland, Ryska federationen, Storbritannien och Förenta staterna med unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik (den höga representanten) som kommer att inrättas för att övervaka genomförandet av den gemensamma övergripande handlingsplanen av den 14 juli 2015 och kommer att utföra de uppgifter som anges i handlingsplanen i enlighet med punkt ix. i 'Inledning och allmänna bestämmelser' i handlingsplanen och bilaga IV till handlingsplanen. *Förordning 2015/1861*.

## Kapitel II – Export- och importrestriktioner

### Artikel 2

Artikeln har upphört att gälla enligt förordning 2015/1861.

#### Artikel 2a

[10052] 1. Det ska krävas tillstånd på förhand

a) för att sälja, leverera, överföra eller exportera sådana varor eller sådan teknik som förtecknas i bilaga I [10097], oavsett om varorna och tekniken har sitt ursprung i unionen eller inte, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,

b) för att tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster med anknytning till varor och teknik som förtecknas i bilaga I eller som avser tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av varor och teknik som anges i bilaga I, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,

c) för att tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd som rör varor och teknik enligt förteckningen i bilaga I, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana artiklar eller för leverans av därmed sammanhängande tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran.

d) före ingåendet av ett avtal med en iransk person, enhet eller organ, eller en annan person eller enhet som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, inbegripet godkännande av lån eller krediter som görs av sådana personer, enheter eller organ som möjliggör för sådana personer, enheter eller organ att, antingen självständigt eller som en del av ett samriskföretag eller annat partnerskap, delta i, eller öka sitt deltagande i kommersiella verksamheter inbegripet följande:

i) Brytning av uran.

ii) Produktion eller användning av kärnämne som anges i del 1 i de förteckningar som hålls av gruppen av länder som levererar kärnmaterial.

Detta ska omfatta tillhandahållandet av lån eller krediter till sådana personer, enheter eller organ.

e) Inköp, import eller transport från Iran av varor, teknik och programvara enligt förteckningen i bilaga I, oavsett om varorna eller tekniken har sitt ursprung i Iran eller inte.

2. I bilaga I ska anges de artiklar, inbegripet varor och teknik, som ingår i de förteckningar som hålls av gruppen av länder som levererar kärnmaterial.

3. Den berörda medlemsstaten ska översända det föreslagna tillståndet enligt leden a–d i punkt 1 till FN:s säkerhetsråd för godkännande i varje enskilt fall och får inte bevilja tillstånd innan detta godkännande har mottagits.

4. Den berörda medlemsstaten ska också översända de föreslagna tillstånden för verksamheter som avses i leden a–d i punkt 1 till FN:s säkerhetsråd för godkännande i varje enskilt fall om verksamheterna avser eventuella ytterligare varor och teknik som enligt denna medlemsstat skulle kunna bidra till verksamheter som rör uppärbetning, anrikning eller tungt vatten som är oförenliga med den gemensamma övergripande handlingsplanen. Medlemsstaten får inte bevilja tillstånd innan detta godkännande har mottagits.

5. Den berörda medlemsstaten ska underrätta den gemensamma kommissionen om tillstånd som beviljats enligt punkt 1 e samt om tillstånd för inköp, import eller transport från Iran av ytterligare varor och teknik som avses i punkt 4, oavsett om varorna eller tekniken har sitt ursprung i Iran eller inte.

6. Den berörda medlemsstaten ska underrätta övriga medlemsstater, kommissionen och den höga representanten om tillstånd som beviljats enligt punkterna 1 och 5, eller om FN:s säkerhetsråd vägrar att godkänna ett tillstånd i enlighet med punkt 3 eller 4. *Förordning 2017/964.*

#### Artikel 2b

[10052 A] 1. Artikel 2a.3 och 2a.4 gäller inte i förhållande till föreslagna tillstånd för leverans, försäljning eller överföring till Iran av utrustning som avses i punkt 2c stycke 1 i bilaga B till FN:s säkerhetsråds resolution 2231 (2015) för lättvattenreaktorer.

2. Den berörda medlemsstaten ska underrätta övriga medlemsstater, kommissionen och den höga representanten inom fyra veckor om tillstånd som beviljats enligt denna artikel. *Förordning 2015/1861.*

#### Artikel 2c

[10052 B] 1. De behöriga myndigheter som beviljar ett tillstånd i enlighet med artikel 2a.1 a och artikel 2b ska se till att

- a) kraven i riktlinjerna såsom de anges i de förteckningar som hålls av gruppen av länder som levererar kärnmaterial har uppfyllts,
- b) rätten att kontrollera slutanvändningen och slutanvändningsplatsen för alla tillhandahållna artiklar har erhållits från Iran och kan utövas effektivt,
- c) de underrättar FN:s säkerhetsråd inom tio dagar från leverans, försäljning eller överföring, och
- d) när det gäller levererade varor och teknik som avses i bilaga I, att de underrättar IAEA inom tio dagar från leverans, försäljning eller överföring.

2. För all export som kräver tillstånd enligt artikel 2a.1 a ska ett sådant tillstånd beviljas av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där exportören är etablerad. Tillståndet ska vara giltigt i hela unionen.

3. Exportörer ska tillhandahålla de behöriga myndigheterna all relevant information, i enlighet med artikel 14.1 i förordning (EG) nr 428/2009 (Kontroll av strategiska produkter [1014]) och som anges av varje behörig myndighet, som behövs för deras ansökan om exporttillstånd. *Förordning 2015/1861.*

#### Artikel 2d

[10052 C] 1. Artikel 2a.3 och 2a.4 gäller inte i fråga om föreslagna tillstånd till leverans, försäljning eller överföring av artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik, och tillhandahållande av dithörande tekniskt bistånd, utbildning, ekonomiskt stöd,



investeringar, förmedling eller andra tjänster, om de behöriga myndigheterna anser att dessa har direkt samband med

- a) den nödvändiga modifieringen av två kaskader vid Fordowanläggningen för produktion av stabila isotoper,
- b) export av anrikat uran från Iran som överstiger 300 kg i utbyte mot naturligt uran, eller
- c) den modernisering av Arakreaktorn som baseras på det överenskomna konstruktionsutkastet och därefter den överenskomna slutliga konstruktionsutförningen av en sådan reaktor.

2. Den behöriga myndighet som beviljar ett tillstånd i enlighet med punkt 1 ska säkerställa följande:

- a) All verksamhet genomförs i strikt överensstämmelse med den gemensamma övergripande handlingsplanen.
- b) Kraven i riktlinjerna såsom de anges i de förteckningar som hålls av gruppen av länder som levererar kärnmaterial har uppfyllts.
- c) Rätten att kontrollera slutanvändningen och slutanvändningsplatsen för alla tillhandahållna artiklar har erhållits från Iran och kan utövas effektivt.

3. Den berörda medlemsstaten ska underrätta:

- a) FN:s säkerhetsråd och den gemensamma kommissionen tio dagar i förväg om sådan verksamhet, och
- b) Internationella atomenergiorganet (IAEA) inom tio dagar från tillhandahållande, försäljning eller överföring av artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som ingår i de förteckningar som hålls av gruppen av länder som levererar kärnmaterial.

4. Den berörda medlemsstaten ska inom fyra veckor underrätta övriga medlemsstater, kommissionen och den höga representanten om tillstånd som beviljats enligt denna artikel. *Förordning 2015/1861*.

### Artikel 3

Artikeln har upphört att gälla enligt förordning 2015/1861.

### Artikel 3a

[10053] 1. Ett förhandstillstånd ska krävas i varje enskilt fall för följande:

- a) För att sälja, leverera, överföra eller exportera sådana varor eller sådan teknik som förtecknas i bilaga II [10097 A], oavsett om varorna och tekniken har sitt ursprung i unionen eller inte, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran.
- b) För att tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster med anknytning till varor och teknik som förtecknas i bilaga II eller som avser tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av varor som ingår i bilaga II, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran.
- c) För att tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd som rör varor och teknik enligt förteckningen i bilaga II, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana artiklar eller för leverans av därmed sammanhängande tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran.
- d) Före ingåendet av ett avtal med en iransk person, enhet eller organ, eller en annan person eller enhet som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, inbegripet godkännande av lån eller krediter som görs av sådana personer, enheter eller organ som möjliggör för sådana personer, enheter eller organ att, antingen självständigt eller

som en del av ett samriskföretag eller annat partnerskap, delta i, eller öka sitt deltagande i, kommersiella verksamheter verksamhet som omfattar teknik enligt förteckningen i bilaga II.

e) För inköp, import eller transport från Iran av varor och teknik enligt förteckningen i bilaga II, oavsett om varorna eller tekniken har sitt ursprung i Iran eller inte.

2. I bilaga II ska anges andra varor och annan teknik än de som omfattas av bilagorna I [10097] och III [10097 B], som skulle kunna bidra till verksamhet som rör upparbetning, anrikning eller tungt vatten eller annan verksamhet och som är oförenliga med den gemensamma övergripande handlingsplanen.

3. Exportörer ska lämna all relevant information som krävs för ansökan om tillstånd till de behöriga myndigheterna.

4. De behöriga myndigheterna ska inte bevilja tillstånd för de transaktioner som avses i punkt 1 a–e om de har rimliga skäl att anta att de berörda åtgärderna skulle bidra till verksamhet rörande upparbetning, anrikning eller tungt vatten eller annan kärnteknikrelaterad verksamhet som är oförenlig med den gemensamma övergripande handlingsplanen.

5. De behöriga myndigheterna ska utbyta information om ansökningar om tillstånd som mottagits enligt denna artikel. Det system som avses i artikel 19.4 i förordning (EG) nr 428/2009 (Kontroll av strategiska varor/Produkter med dubbla användningsområden [1019]) ska användas för detta ändamål.

6. Den behöriga myndighet som beviljar ett tillstånd i enlighet med punkt 1 a ska säkerställa att den sökande, med undantag för temporär export, har lämnat in det slutanvändningsintyg som återfinns i bilaga IIa [10097 AA] eller ett slutanvändningsintyg i form av ett likvärdigt dokument med information om slutanvändningen och, när så är möjligt, slutanvändningsplatsen för alla tillhandahållna artiklar.

6a. Om det inte är möjligt att i enlighet med punkt 1 a tillhandahålla information om den tillhandahållna artikelns slutanvändningsplats i samband med ansökan om tillstånd får den behöriga myndigheten begära att den sökande ska lämna denna information vid en senare tidpunkt. Den sökande ska tillhandahålla informationen inom rimlig tid.

7. Den berörda medlemsstaten ska underrätta övriga medlemsstater, kommissionen och den höga representanten om sin avsikt att bevilja ett tillstånd enligt denna artikel senast tio dagar innan tillståndet beviljas. *Förordning 2017/964.*

### Artikel 3b

[10053 A] 1. För all export som kräver tillstånd enligt artikel 3a ska ett sådant tillstånd beviljas av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där exportören är etablerad och i enlighet med de detaljerade bestämmelserna i artikel 11 i förordning (EG) nr 428/2009 (Kontroll av strategiska varor [1011]). Tillståndet ska vara giltigt i hela unionen.

2. På de villkor som anges i artikel 3a.4 och 3a.5 får de behöriga myndigheterna ogiltigförklara, tillfälligt upphäva, ändra eller återkalla ett exporttillstånd som de en gång har beviljat.

3. Om en behörig myndighet i enlighet med artikel 3a.4 vägrar att bevilja ett tillstånd eller ogiltigförklarar, tillfälligt upphäver, betydligt ändrar eller återkallar ett tillstånd ska den berörda medlemsstaten anmäla detta till övriga medlemsstater, kommissionen och den höga representanten och göra de relevanta uppgifterna

tillgängliga för dem, varvid de ska följa bestämmelserna om sekretesskydd av sådana uppgifter i rådets förordning (EG) nr 515/97 (Smugglingslagen m.m./Internationellt tullsamarbete [8551] o.f.).

4. Innan en medlemsstats behöriga myndighet i enlighet med artikel 3a beviljar ett tillstånd för en transaktion som i stort sett är identisk med en transaktion som är föremål för ett avslag som ännu är giltigt utfärdat av en eller flera andra medlemsstater enligt artikel 3a.4 ska denna medlemsstat först samråda med den eller de medlemsstater som utfärdade avslaget. Om den berörda medlemsstaten efter ett sådant samråd beslutar att bevilja ett tillstånd ska den underrätta övriga medlemsstater, kommissionen och den höga representanten om sitt beslut och lämna alla relevanta uppgifter för att förklara beslutet. *Förordning 2015/1861.*

### Artikel 3c

[10053 B] 1. Artikel 3a gäller inte i förhållande till föreslagna tillstånd för leverans, försäljning eller överföring till Iran av varor och teknik som anges i bilaga II [10097 A] för lättvattenreaktorer.

2. Den behöriga myndighet som beviljar ett tillstånd i enlighet med punkt 1 ska säkerställa att den sökande, med undantag för temporär export, har lämnat in det slutanvändningsintyg som återfinns i bilaga IIa [10097 AA] eller ett slutanvändningsintyg i form av ett likvärdigt dokument med information om slutanvändningen och, när så är möjligt, slutanvändningsplatsen för alla tillhandahållna artiklar.

2a. Om det inte är möjligt att i enlighet med punkt 1 a tillhandahålla information om den tillhandahållna artikelns slutanvändningsplats i samband med ansökan om tillstånd får den behöriga myndigheten begära att den sökande ska lämna denna information vid en senare tidpunkt. Den sökande ska tillhandahålla informationen inom rimlig tid.

3. Den berörda medlemsstaten ska inom fyra veckor underrätta övriga medlemsstater, kommissionen och den höga representanten om tillstånd som beviljats enligt denna artikel. *Förordning 2017/964.*

### Artikel 3d

[10053 C] 1. Artikel 3a gäller inte i fråga om föreslagna tillstånd till leverans, försäljning eller överföring av artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik, och tillhandahållande av dithörande tekniskt bistånd, utbildning, ekonomiskt bistånd, investeringar, förmedling eller andra tjänster, om de behöriga myndigheterna anser att dessa har direkt samband med

a) den nödvändiga modifieringen av två kaskader vid Fordowanläggningen för produktion av stabila isotoper,

b) export av anrikat uran från Iran som överstiger 300 kg i utbyte mot naturligt uran, eller

c) den modernisering av Arakreaktorn som baseras på det överenskomna konstruktionsutkastet och därefter den överenskomna slutliga konstruktionsutförningen av en sådan reaktor.

2. Den behöriga myndighet som beviljar ett tillstånd i enlighet med punkt 1 ska säkerställa

a) att all verksamhet genomförs i strikt överensstämmelse med den gemensamma övergripande handlingsplanen, och

b) att den sökande har, med undantag för temporär export, lämnat in det slutanvändningsintyg som återfinns i bilaga IIa [10097 AA] eller ett slutanvändningsintyg i form av ett likvärdigt dokument med information om slutanvändningen och, när så är möjligt, slutanvändningsplatsen för alla tillhandahållna artiklar.

2a. Om det inte är möjligt att tillhandahålla information om slutanvändningsplatsen för den tillhandahållna artikeln i enlighet med punkt 1 a i samband med ansökan om tillstånd får den behöriga myndigheten begära att denna information lämnas vid en senare tidpunkt. Den sökande ska tillhandahålla informationen inom en lämplig tidsfrist.

3. Den berörda medlemsstaten ska till övriga medlemsstater och till kommissionen anmäla sin avsikt att bevilja tillstånd enligt denna artikel minst tio dagar före ett sådant beviljande. *Förordning 2017/964.*

#### Artikel 4

Artikeln har upphört att gälla enligt förordning 2015/1861.

#### Artikel 4a

[10054] 1. Det ska vara förbjudet att sälja, leverera, överföra eller exportera sådana varor eller sådan teknik som förtecknas i bilaga III [10097 B] eller andra artiklar som en medlemsstat fastställer kan bidra till utvecklingen av system för kärnvapenbärare, oavsett om varorna och tekniken har sitt ursprung i unionen eller inte, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran.

2. I bilaga III ska anges de artiklar, inbegripet varor och teknik, som ingår i kontrollsystemet för missilteknik. *Förordning 2015/1861.*

#### Artikel 4b

[10054 A] Det ska vara förbjudet att

a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster som rör sådana varor och sådan teknik som anges i bilaga III [10097 B] eller som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av varor som anges i bilaga III, till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,

b) tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd som rör de varor och den teknik som anges i bilaga III, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana artiklar eller för leverans av därmed sammanhängande tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,

c) ingå ett avtal med en iransk person, enhet eller organ, eller en annan person eller enhet som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, inbegripet godkännande av lån eller krediter som görs av sådana personer, enheter eller organ, som möjliggör för sådana personer, enheter eller organ att, antingen självständigt eller som en del av ett samriskföretag eller annat partnerskap, delta i, eller öka sitt deltagande i kommersiella verksamheter som omfattar teknik enligt förteckningen i bilaga III. *Förordning 2015/1861.*

#### Artikel 4c

[10054 C] Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt från Iran köpa, importera eller transportera sådana varor och sådan teknik som anges i bilaga III [10097 B], oavsett om den berörda artikeln har sitt ursprung i Iran eller inte. *Förordning 2015/1861.*

**Artikel 5**

[10055] Det ska vara förbjudet att

a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd, förmedlingstjänster och andra tjänster som rör sådana varor och sådan teknik som ingår i den Europeiska unionens gemensamma militära förteckning (nedan kallad *den gemensamma militära förteckningen*), eller som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av sådana varor och sådan teknik som ingår i den förteckningen, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,

b) tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd som rör de varor och den teknik som anges i den gemensamma militära förteckningen, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana artiklar eller för leverans av därmed sammanhängande tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster, direkt eller indirekt till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,

c) ingå avtal om deltagande eller ökat deltagande för iranska personer, enheter eller organ som bedriver tillverkning av varor och teknik som anges i den gemensamma militära förteckningen, antingen självständigt eller som en del av ett samriskföretag eller annat partnerskap. Detta ska omfatta tillhandahållandet av lån eller krediter till sådana personer, enheter eller organ. *Förordning 2015/1861*.

**Artikel 6–10c**

Artiklarna har upphört att gälla enligt förordning 2015/1861.

**Artikel 10d**

[10060 D] 1. Ett förhandstillstånd ska krävas för att

a) sälja, leverera, överföra eller exportera sådan programvara som anges i bilaga VIIA, till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,

b) tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster med anknytning till programvara som anges i bilaga VIIA eller som avser tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av sådana artiklar, till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,

c) tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd som rör programvara som anges i bilaga VII, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana artiklar eller för tillhandahållande av därmed sammanhängande tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster, till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran.

2. De behöriga myndigheterna får inte bevilja tillstånd enligt denna artikel, om

a) de har rimliga skäl att fastställa att sådan försäljning, leverans, överföring eller export av programvara är eller kan vara avsedd för användning i samband med

i) verksamhet som rör upparbetning, anrikning eller tungt vatten, eller annan kärnmaterialrelaterad verksamhet som är oförenlig med den gemensamma övergripande planen,

ii) Irans militära program eller program för ballistiska robotar, eller

iii) direkt eller indirekt nytta för Irans revolutionsgarde,

b) kontrakt för leverans av sådana artiklar eller sådant bistånd inte omfattar lämpliga slutanvändargarantier.

3. Den berörda medlemsstaten ska underrätta övriga medlemsstater och kommissionen om sin avsikt att bevilja tillstånd i enlighet med denna artikel senast tio dagar innan tillståndet beviljas.

4. Om en behörig myndighet vägrar att bevilja ett tillstånd eller ogiltigförklarar, tillfälligt upphäver, betydligt ändrar eller återkallar ett tillstånd i enlighet med denna artikel ska den berörda medlemsstaten anmäla detta till övriga medlemsstater, kommissionen och den höga representanten och göra de relevanta uppgifterna tillgängliga för dem.

5. Innan en medlemsstats behöriga myndighet i enlighet med denna artikel beviljar ett tillstånd för en transaktion som i stort sett är identisk med en transaktion som är föremål för ett avslag som ännu är giltigt, utfärdat av en eller flera andra medlemsstater, ska denna medlemsstat först samråda med den eller de medlemsstater som utfärdade avslaget. Om den berörda medlemsstaten efter ett sådant samråd beslutar att bevilja ett tillstånd ska den underrätta övriga medlemsstater, kommissionen och den höga representanten om sitt beslut och lämna alla relevanta uppgifter för att förklara beslutet. *Förordning 2015/1861.*

#### Artikel 10e–15

Artiklarna har upphört att gälla enligt förordning 2015/1861.

#### Artikel 15a

[10065 A] 1. Ett förhandstillstånd ska krävas för att

a) sälja, leverera, överföra eller exportera grafit, råmetaller och icke slutligt förädlade metaller som anges i bilaga VIIB, till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran,

b) tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster med anknytning till grafit, råmetaller och icke slutligt förädlade metaller som anges i bilaga VIIB eller som avser tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av sådana artiklar, till alla iranska personer, enheter eller organ i Iran eller för användning i Iran,

c) tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd som rör grafit, råmetaller och icke slutligt förädlade metaller som anges i bilaga VIIB, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana artiklar eller för tillhandahållande av därmed sammanhängande tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster, till alla iranska personer, enheter eller organ eller för användning i Iran.

2. De behöriga myndigheterna får inte bevilja tillstånd enligt denna artikel, om

a) de har rimliga skäl att fastställa att sådan försäljning, leverans, överföring eller export av grafit och råmetaller eller icke slutligt förädlade metaller är eller kan vara avsedd för användning i samband med

i) verksamhet som rör upparbetning, anrikning eller tungt vatten, eller annan kärnmaterialrelaterad verksamhet som är oförenlig med den gemensamma övergripande planen,

ii) Irans militära program eller program för ballistiska robotar, eller

iii) den är av direkt eller indirekt nytta för Irans revolutionsgarde;

b) kontrakt för leverans av sådana artiklar eller sådant bistånd inte omfattar lämpliga slutanvändargarantier.

3. Den berörda medlemsstaten ska till övriga medlemsstater och till kommissionen anmäla sin avsikt att bevilja tillstånd enligt denna artikel senast tio dagar före ett sådant beviljande.

4. Om en behörig myndighet vägrar att bevilja ett tillstånd eller ogiltigförklarar, tillfälligt upphäver, betydligt ändrar eller återkallar ett tillstånd i enlighet med denna artikel ska den berörda medlemsstaten anmäla detta till övriga medlemsstater, kommissionen och den höga representanten och göra de relevanta uppgifterna tillgängliga för dem.

5. Innan en medlemsstats behöriga myndighet i enlighet med denna artikel beviljar ett tillstånd för en transaktion som i stort sett är identisk med en transaktion som är föremål för ett avslag som ännu är giltigt, utfärdat av en eller flera andra medlemsstater, ska denna medlemsstat först samråda med den eller de medlemsstater som utfärdade avslaget. Om den berörda medlemsstaten efter ett sådant samråd beslutar att bevilja ett tillstånd ska den underrätta övriga medlemsstater, kommissionen och den höga representanten om sitt beslut och lämna alla relevanta uppgifter för att förklara beslutet.

6. Bestämmelserna i punkterna 1–3 ska inte tillämpas med avseende på varor som anges i bilagorna I, II och III eller med avseende på bilaga I till förordning (EG) nr 428/2009 (Kontroll av strategiska produkter/Produkter med dubbla användningsområden [1051]). *Förordning 2015/1861*.

#### **Artikel 15b–22**

Artiklarna har upphört att gälla enligt förordning 2015/1861.

### **Kapitel IV – Frysning av tillgångar och ekonomiska resurser**

#### **Artikel 23**

[10073] 1. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs, innehas eller kontrolleras av de personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga VIII ska frysas. Bilaga VIII ska omfatta de personer, enheter och organ som har uppgetts av FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén i enlighet med punkt 12 i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006), punkt 7 i FN:s säkerhetsråds resolution 1803 (2008) eller punkterna 11, 12 eller 19 i FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010).

2. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs, innehas eller kontrolleras av de personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga IX ska frysas. Bilaga IX ska omfatta fysiska och juridiska personer, enheter och organ om vilka det i enlighet med artikel 20.1 b och c i rådets beslut 2010/413/Gusp har fastställts att de

a) är engagerade i, är direkt knutna till eller ger stöd till Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller till Irans utveckling av system för kärnvapenbärare, inbegripet genom att medverka i upphandling av förbjudna varor och teknik, eller ägs eller kontrolleras av en sådan person eller enhet eller ett sådant organ, inbegripet genom olagliga medel, eller agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag,

b) är en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som har kringgått eller brutit mot eller hjälpt förtecknade personer, enheter eller organ att kringgå eller bryta mot bestämmelserna i denna förordning, rådets beslut 2010/413/Gusp eller FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) och 1929 (2010),

c) är medlem av Islamiska revolutionsgardet (IRGC) eller en juridisk person, en enhet eller ett organ som ägs eller kontrolleras av IRGC eller av en eller flera av dess medlemmar, eller en fysisk eller juridisk person, enhet eller organ som agerar på deras vägnar, eller en fysisk eller juridisk person, enhet eller ett organ som tillhandahåller försäkring eller andra väsentliga tjänster till IRGC, eller till enheter som ägs eller kontrolleras av dem eller som agerar på deras vägnar,

d) är andra personer, enheter eller organ som tillhandahåller stöd, t.ex. materiellt, logistiskt eller ekonomiskt stöd, till Irans regering och enheter som ägs eller kontrolleras av dem, eller personer och enheter som är associerade med dem,

e) är en juridisk person, enhet eller ett organ som ägs eller kontrolleras av Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), eller en fysisk eller juridisk person, enhet eller ett organ som agerar på dess vägnar, eller en fysisk eller juridisk person, enhet eller ett organ som tillhandahåller försäkring eller andra väsentliga tjänster till IRISL, eller till enheter som ägs eller kontrolleras av det eller som agerar på dess vägnar.

I överensstämmelse med skyldigheten att frysa tillgångar och ekonomiska resurser för IRISL, liksom för de förtecknade enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL, ska det vara förbjudet att i medlemsstaternas hamnar ta ombord eller lossa last på eller från fartyg som ägs eller hyrs av IRISL eller av sådana enheter.

Skyldigheten att frysa tillgångar och ekonomiska resurser för IRISL, liksom för de förtecknade enheter som ägs eller kontrolleras av IRISL, innebär dock inte att fartyg som ägs av sådana enheter eller lasten på dessa fartyg måste beslagtas eller kvarhållas, i den mån denna last tillhör tredje part, eller att kontrakterad personal måste kvarhållas.

3. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för, eller utnyttjas till gagn för, de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilagorna VIII och IX.

4. Utan att det påverkar undantagen i artiklarna 24, 25, 26, 27, 28, 28a, 28b och 29 ska det vara förbjudet att tillhandahålla specialiserade finansiella kommunikationstjänster för att utbyta finansiella uppgifter, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilagorna VIII och IX.

5. Bilagorna VIII och IX ska innehålla skälen till att de berörda personerna, enheterna och organen tagits upp i förteckningen enligt uppgift från FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén när det gäller.

6. Bilagorna VIII och IX ska också innehålla de uppgifter, när sådana finns tillgängliga, som krävs för att identifiera berörda fysiska och juridiska personer, enheter och organ enligt uppgift från FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén. När det gäller fysiska personer får uppgifterna inbegripa namn och alias, födelsedatum och födelseort, medborgarskap, pass- och id-kortsnummer, kön, adress (om denna är känd) samt befattning eller yrke. När det gäller juridiska personer, enheter och organ får uppgifterna inbegripa namn, plats och datum för registrering samt registreringsnummer och driftsställe. När det gäller flygbolag och rederier ska bilagorna VIII och IX också innehålla de uppgifter, när sådana finns tillgängliga, som krävs för att identifiera varje fartyg eller luftfartyg som tillhör ett förtecknat företag, t.ex. det ursprungliga registreringsnumret eller namn. I bilagorna VIII och IX ska även datum för uppförandet i förteckningen anges. *Förordning 2015/1861*.

### Artikel 23a

[10073 A] 1. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs, innehas eller kontrolleras av de personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga XIII ska frysas. Bilaga XIII omfattar de fysiska och juridiska personer, enheter och organ som angetts av Förenta nationernas säkerhetsråd i enlighet med punkt 6 c i bilaga B till FN:s säkerhetsråds resolution 2231 (2015).

2. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs, innehas eller kontrolleras av de personer, enheter och organ som anges i bilaga XIV ska frysas.



Bilaga XIV ska omfatta de fysiska och juridiska personer, enheter och organ som, i enlighet med artikel 20.1 e i rådets beslut 2010/413/Gusp, har fastställts

a) deltaga i, varit direkt associerade med eller gett stöd till Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet i strid med Irans åtaganden enligt den gemensamma övergripande handlingsplanen eller Irans utveckling av system för kärnvapenbärare, inklusive genom att medverka i upphandling av förbjudna artiklar, varor, utrustning, materiel och teknik som anges i uttalandet i bilaga B till FN:s säkerhetsråds resolution 2231 (2015), beslut 2010/413/Gusp eller bilagorna till denna förordning,

b) bistått angivna personer eller enheter med att kringgå eller agera i strid med den gemensamma övergripande handlingsplanen, FN:s säkerhetsråds resolution 2231 (2015), beslut 2010/413/Gusp eller denna förordning,

c) agera på vägnar av, eller på uppdrag av, angivna personer eller enheter, eller

d) vara en juridisk person, enhet eller organ som ägs eller kontrolleras av angivna personer eller enheter.

3. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för, eller utnyttjas till gagn för, de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som anges i bilagorna XIII och XIV.

4. Utan att det påverkar undantagen i artikel 24, 25, 26, 27, 28, 28a, 28b eller 29 ska det vara förbjudet att tillhandahålla specialiserade finansiella kommunikationstjänster för att utbyta finansiella uppgifter, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilagorna XIII och XIV.

5. Bilagorna XIII och XIV ska innehålla skälen för upptagandet i förteckningen av fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ.

6. Bilagorna XIII och XIV ska också innehålla de uppgifter, när sådana finns tillgängliga, som krävs för att identifiera berörda fysiska och juridiska personer, enheter och organ enligt uppgift från FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén. När det gäller fysiska personer får uppgifterna inbegripa namn och alias, födelsedatum och födelseort, medborgarskap, pass- och id-kortsnummer, kön, adress (om denna är känd) samt befattning eller yrke. När det gäller juridiska personer, enheter och organ får uppgifterna inbegripa namn, plats och datum för registrering samt registreringsnummer och driftsställe. I bilagorna VIII och IX ska även datum för uppförandet i förteckningen anges. *Förordning 2015/1861*.

#### Artikel 24

[10074] Med avvikelse från artikel 23 eller 23a får de behöriga myndigheterna ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, under förutsättning att följande villkor är uppfyllda:

a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för kvarstad i enlighet med ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom som meddelats före den dag då de personer, enheter och organ som avses i artikel 23 eller 23a förtecknades av sanktionskommittén, FN:s säkerhetsråd eller rådet, eller är föremål för ett rättsligt eller administrativt avgörande eller skiljedom som meddelats före den dagen.

b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer att användas uteslutande för att driva in fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan dom, inom de gränser som gäller enligt tillämpliga lagar och andra författningar om rättigheter för personer med sådana fordringar.

c) Kvarstaden eller domen gynnar inte någon av de personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga VIII, IX, XIII eller XIV.

d) Erkännandet av en kvarstad eller dom står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna politik.

e) Om artikel 23.1 eller 23a.1 är tillämplig har medlemsstaten anmält kvarstaden eller domen till FN:s säkerhetsråd. *Förordning 2015/1861*.

#### Artikel 25

[10075] Med avvikelse från artikel 23 eller 23a och förutsatt att en betalning som ska göras av en person, en enhet eller ett organ som anges i bilaga VIII, IX, XIII eller XIV i samband med ett avtal eller en överenskommelse som ingåtts av, eller en förpliktelse som uppkommit för, den berörda personen, den berörda enheten eller det berörda organet före den dag då personen, enheten eller organet förtecknades av sanktionskommittén, FN:s säkerhetsråd eller rådet, får de behöriga myndigheterna på de villkor de anser vara lämpliga, ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, under förutsättning att följande villkor är uppfyllda:

a) Den berörda behöriga myndigheten har fastställt följande:

i) En person, en enhet eller ett organ som anges i bilaga VIII, IX, XIII eller XIV ska använda tillgångarna eller de ekonomiska resurserna som betalning.

ii) Utbetalningen kommer inte att bidra till verksamhet som är förbjuden enligt denna förordning. Om utbetalningen utgör ersättning för förvärvsverksamhet som redan har utförts och den behöriga myndigheten i en annan medlemsstat på förhand har bekräftat att verksamheten inte var förbjuden vid den tidpunkt den utfördes, ska det i första hand anses att utbetalningen inte kommer att bidra till en förbjuden verksamhet.

iii) Betalningen innebär inte någon överträdelse av artikel 23.3 eller 23a.3.

b) Om artikel 23.1 eller 23a.1 är tillämplig ska den berörda medlemsstaten ha anmält detta fastställande och sin avsikt att bevilja tillstånd till FN:s säkerhetsråd, och FN:s säkerhetsråd får inte ha gjort några invändningar inom tio arbetsdagar efter anmälan. *Förordning 2015/1861*.

#### Artikel 26

[10076] Genom undantag från artikel 23 eller 23a får de behöriga myndigheterna ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, på villkor som de finner lämpliga, om följande villkor är uppfyllda:

a) Den berörda behöriga myndigheten har fastställt att de berörda tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är

i) nödvändiga för att tillgodose grundläggande behov hos de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som anges i bilaga VIII, IX, XIII eller XIV och hos familjemedlemmar som är beroende av dessa fysiska personer, inbegripet betalning av livsmedel, hyra eller amorteringar, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier eller avgifter för samhällstjänster,

ii) är avsedda uteslutande för betalning av rimliga arvoden och kostnader för juridiska tjänster, eller

iii) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar eller ekonomiska resurser.

b) Den berörda medlemsstaten – om tillståndet beviljas en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga XIII – har anmält det fastställande som avses i a och sin avsikt att bevilja tillstånd till FN:s säkerhetsråd, och säkerhetsrådet har inte gjort några invändningar inom fem arbetsdagar efter anmälan. *Förordning 2015/1861*. *Rättelse, EUT L 137, 2016*.

**Artikel 27**

[10077] Med avvikelse från artikel 23.2 och 23.3 eller artikel 23a.2 och 23a.3 får de behöriga myndigheterna tillåta att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller att vissa tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, på sådana villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att de berörda tillgångarna eller ekonomiska resurserna är avsedda att betalas in på eller från ett konto tillhörande en diplomatisk eller konsulär beskickning eller en internationell organisation som åtnjuter immunitet enligt internationell rätt, i den mån sådana betalningar är avsedda att användas för officiella ändamål vid den diplomatiska eller konsulära beskickningen eller den internationella organisationen. *Förordning 2015/1861*.

**Artikel 28**

[10078] Med avvikelse från artikel 23 eller 23a får de behöriga myndigheterna ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller att vissa tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga efter att ha fastställt att de berörda tillgångarna eller ekonomiska resurserna är nödvändiga för att täcka extraordinära kostnader, förutsatt att den berörda medlemsstaten – om tillståndet beviljas en person, en enhet eller ett organ som anges i bilaga XIII – har anmält detta fastställande till FN:s säkerhetsråd och FN:s säkerhetsråd har godkänt det. *Förordning 2015/1861*.

**Artikel 28a**

[10078 A] Med avvikelse från artikel 23.2 och 23.3 eller artikel 23a.2 och 23a.3 får de behöriga myndigheterna på de villkor de anser vara lämpliga ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller att vissa tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, efter att ha fastställt att de berörda tillgångarna eller ekonomiska resurserna är nödvändiga för verksamheter med direkt anknytning till utrustning som avses i punkt 2 c stycke 1 i bilaga B till FN:s säkerhetsråds resolution 2231 (2015) för lättvattenreaktorer. *Förordning 2015/1861*.

**Artikel 28b**

[10078 B] Genom undantag från artikel 23 eller 23a får de behöriga myndigheterna ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller att vissa tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, på villkor som de finner lämpliga, förutsatt att följande villkor är uppfyllda:

a) Den berörda behöriga myndigheten har fastställt att de berörda tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är

i) nödvändiga för civila kärntekniska samarbetsprojekt som beskrivs i bilaga III till den gemensamma övergripande handlingsplanen,

ii) nödvändiga för verksamhet som har direkt samband med de artiklar som specificeras i artiklarna 2a och 3a, eller med annan verksamhet som krävs för att genomföra den gemensamma övergripande handlingsplanen, och

b) om tillståndet beviljas en person, en enhet eller ett organ som anges i bilaga XIII, att den berörda medlemsstaten har anmält detta fastställande till FN:s säkerhetsråd och FN:s säkerhetsråd har godkänt det. *Förordning 2015/1861*.

**Artikel 29**

[10079] 1. Artikel 23.3 eller 23a.3 ska inte hindra att finans- eller kreditinstitut, som tar emot tillgångar som överförs av tredje part till kontot för en fysisk eller juridisk

person, en enhet eller ett organ som återfinns i förteckningen, krediterar frysta konton, under förutsättning att insättningar på sådana konton också fryses. Finans- eller kreditinstitutet ska utan dröjsmål underrätta de behöriga myndigheterna om sådana transaktioner.

2. Förutsatt att alla sådana räntor, övriga intäkter och betalningar fryses i enlighet med artikel 23.1 eller 23.2 eller artikel 23a.1 eller 23a.2, ska artikel 23.3 eller 23a.3 inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

a) ränta eller övriga intäkter på sådana konton, eller

b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag då de personer, enheter och organ som avses i artikel 23 eller 23a förtecknades av sanktionskommittén, FN:s säkerhetsråd eller rådet. *Förordning 2015/1861*.

## **Kapitel V – Restriktioner när det gäller överföring av tillgångar och finansiella tjänster**

### **Artikel 30–35**

Artiklarna har upphört att gälla, artikel 32 enligt förordning 1263/2012 och artiklarna 30-31 och 31–35 enligt förordning 2015/1861.

## **Kapitel VI – Transportrestriktioner**

### **Artikel 36**

[10086] Den person som lämnar information i förväg enligt de relevanta bestämmelserna om summariska deklARATIONER samt tulldeklARATIONER i förordning (EEG) nr 2913/92 och i förordning (EEG) nr 2454/93 ska också visa upp eventuella tillstånd om detta krävs enligt denna förordning. *Förordning 2015/1861*.

### **Artikel 37**

[10087] 1. Tillhandahållande av bunkrings- eller ship-supply-tjänster, eller andra fartygstjänster, till fartyg som direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av iranska personer, enheter eller organ, ska vara förbjudet om tjänsteleverantören har information, bland annat från de behöriga tullmyndigheterna genom den förhandsinformation som avses i artikel 36, som ger rimliga skäl att anta att fartygen transporterar varor som ingår i den gemensamma militära förteckningen eller som det enligt denna förordning är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera, om inte tillhandahållandet av sådana tjänster är nödvändigt av humanitära skäl och säkerhetsskäl.

2. Tillhandahållande av ingenjör- och underhållstjänster till fraktluftfartyg som direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av iranska personer, enheter eller organ, ska vara förbjudet om tjänsteleverantören har information, bland annat från de behöriga tullmyndigheterna genom den förhandsinformation som avses i artikel 36, som ger rimliga skäl att anta att fraktluftfartygen transporterar varor som ingår i den gemensamma militära förteckningen eller som det enligt denna förordning är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera, om inte tillhandahållandet av sådana tjänster är nödvändigt av humanitära skäl och säkerhetsskäl.

3. Förbudet i punkterna 1 och 2 i denna artikel ska gälla fram till dess att lasten har inspekterats och, om nödvändigt, beslagtogs eller bortscaffats.

Beslag och bortscaffande får, i överensstämmelse med nationell lagstiftning eller ett beslut fattat av en behörig myndighet, genomföras på importörens bekostnad eller

indrivas hos varje annan person eller enhet som är ansvarig för försöket till olaglig leverans, försäljning, överföring eller export. *Förordning 2015/1861*.

#### **Artikel 37a och 37b**

Artiklarna har upphört att gälla enligt förordning 2015/1861.

### **Kapitel VII – Allmänna bestämmelser och slutbestämmelser**

#### **Artikel 38**

[10088] 1. Inga krav får beviljas i samband med ett kontrakt eller en transaktion, vars genomförande har påverkats direkt eller indirekt, helt eller delvis, av de åtgärder som införs genom denna förordning, inbegripet krav på kompensation eller andra anspråk av detta slag, till exempel kvittningsanspråk eller anspråk enligt en garanti, särskilt krav på förlängning eller betalning av särskilt en finansiell garanti eller motgaranti, oavsett form, om kraven ställs av

- a) de personer, enheter och organ som förtecknas i bilagorna VIII, IX, XIII och XIV,
- b) andra iranska personer, enheter eller organ, inbegripet den iranska regeringen,
- c) andra personer, enheter eller organ som agerar via de personer, enheter eller organ som avses i leden a och b eller för deras räkning.

2. Genomförandet av ett avtal eller en transaktion ska anses ha påverkats av de åtgärder som införs genom denna förordning då kravets existens eller innehåll är en direkt eller indirekt följd av dessa åtgärder.

3. I alla förfaranden som syftar till indrivning av en fordran åligger det den person som begär indrivningen att visa att betalning av fordran inte strider mot punkt 1.

4. Denna artikel ska inte påverka den rätt som de personer, enheter och organ som avses i punkt 1 har till prövning av lagligheten av att skyldigheterna enligt avtalet inte uppfylls, i enlighet med denna förordning. *Förordning 2015/1861*.

#### **Artikel 39**

Artikeln har upphört att gälla enligt förordning 2015/1861.

#### **Artikel 40**

[10090] 1. Utan att det påverkar gällande regler om rapportering, sekretess och tystnadsplikt ska fysiska och juridiska personer, enheter och organ

- a) omedelbart lämna alla uppgifter som underlättar efterlevnaden av denna förordning, till exempel uppgifter om konton och belopp som frysts i enlighet med artikel 23 eller 23a, till de behöriga myndigheterna i de medlemsstater där de är bosatta eller etablerade samt vidarebefordra dessa uppgifter till kommissionen, direkt eller genom medlemsstaterna,
- b) samarbeta med de behöriga myndigheterna vid alla kontroller av dessa uppgifter.

2. Alla ytterligare uppgifter som kommissionen tar emot direkt ska göras tillgängliga för den berörda medlemsstaten.

3. Uppgifter som lämnas eller mottas i enlighet med denna artikel får användas endast i de syften för vilka de lämnades eller mottogs. *Förordning 2015/1861*.

#### **Artikel 41**

[10091] Det ska vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå de åtgärder som avses i artiklarna 2a, 2b, 2c, 2d, 3a,

3b, 3c, 3d, 4a, 4b, 5, 10d, 15a, 23, 23a och 37 i denna förordning. *Förordning 2015/1861*.

#### **Artikel 42**

[10092] 1. Om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ, i god tro om att åtgärden är förenlig med denna förordning, fryser tillgångar eller ekonomiska resurser eller vägrar att göra dem tillgängliga, ska detta inte medföra ansvar av något slag för den personen eller enheten eller det organet, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att tillgångarna och de ekonomiska resurserna frystes eller hölls inne på grund av vårdslöshet.

2. Åtgärderna i denna förordning ska inte medföra ansvar av något slag för berörda fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ, om de inte kände till och inte hade någon rimlig anledning att misstänka att deras handlande stred mot dessa förbud. *Förordning 2015/1861*.

#### **Artikel 43–43c**

Artiklarna har upphört att gälla enligt förordning 2015/1861.

#### **Artikel 44**

[10094] 1. Kommissionen och medlemsstaterna ska underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och var tredje månad utbyta relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till förordningen, särskilt upplysningar om

- a) tillgångar som frysts enligt artiklarna 23 och 23a och tillstånd som beviljats enligt artiklarna 24, 25, 26, 27, 28, 28a och 28b,
- b) överträdelser, problem med efterlevnaden samt domar som avkunnats i nationella domstolar.

2. Medlemsstaterna ska omedelbart underrätta varandra och kommissionen om andra relevanta upplysningar som de förfogar över och som kan påverka det effektiva genomförandet av denna förordning. *Förordning 2015/1861*.

#### **Artikel 45**

[10094 A] Kommissionen ska ändra bilagorna I, II [10097 A], III [10097 B], VIIA [10098 BA], VIIB [10098 BB] och X [10099] på grundval av upplysningar som lämnas av medlemsstaterna. *Förordning 2015/1861*.

#### **Artikel 46**

[10095] 1. Om FN:s säkerhetsråd i sin förteckning upptar en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ, ska rådet ta med sådana fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i bilaga VIII.

2. Om rådet beslutar att i fråga om fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ genomföra sådana åtgärder som avses i artikel 23.2 och 23.3, ska rådet ändra bilaga IX i enlighet med detta.

3. Om rådet beslutar att i fråga om fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ genomföra sådana åtgärder som avses i artikel 23a.2 och 23.3, ska rådet ändra bilaga XIV i enlighet med detta.

4. Rådet ska meddela sitt beslut, inbegripet skälen för införandet i förteckningen, till den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som avses i punkterna 1–3 antingen direkt, om adressen är känd, eller genom att ett meddelande

offentliggörs, så att sådana fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ ges tillfälle att lämna synpunkter.

5. Om synpunkter inges eller om väsentlig ny bevisning läggs fram ska rådet se över sitt beslut och informera de fysiska eller juridiska personerna, enheterna eller organen i enlighet med detta.

6. Om Förenta nationerna beslutar att avföra en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ från sin förteckning eller att ändra identifieringsuppgifterna om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som tagits upp i denna, ska rådet ändra bilaga VIII eller XIII [10099 A] i enlighet med detta.

7. Förteckningarna i bilagorna IX och XIV [10099 B] ska ses över regelbundet och minst var tolfte månad. *Förordning 2015/1861*.

#### Artikel 47

[10095 A] 1. Medlemsstaterna ska fastställa regler om vilka påföljder som ska tillämpas för överträdelser av denna förordning och ska vidta alla åtgärder som krävs för att se till att de tillämpas. Påföljderna ska vara effektiva, proportionella och avskräckande.

2. Medlemsstaterna ska anmäla dessa regler till kommissionen så snart som möjligt efter det att denna förordning har trätt i kraft samt alla ändringar av dessa som därefter kan komma att göras.

#### Artikel 48

[10095 B] 1. Medlemsstaterna ska utse de behöriga myndigheter som det hänvisas till i denna förordning och ange dessa på de webbplatser som förtecknas i bilaga X [10099]. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om varje ändring av de webbplatser de uppgett i bilaga X.

2. Medlemsstaterna ska anmäla namnen på sina behöriga myndigheter, inklusive kontaktuppgifter för dessa behöriga myndigheter, till kommissionen så snart som möjligt efter det att denna förordning har trätt i kraft samt alla ändringar av dessa uppgifter som därefter kan komma att göras.

3. I de fall då denna förordning föreskriver anmälan eller annan underrättelse till kommissionen, ska den adress och de andra kontaktuppgifter som anges i bilaga X användas.

#### Artikel 49

[10096] Denna förordning ska tillämpas

- a) inom unionens territorium, inbegripet dess luftrum,
- b) ombord på varje flygplan och varje fartyg under en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom och utanför unionens territorium som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, enhet eller organ, inom och utom unionens territorium, som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning,
- e) på varje juridisk person, enhet eller organ i samband med varje form av affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs i unionen.

#### Artikel 50

[10096 A] Förordning (EU) nr 961/2010 ska upphöra att gälla. Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen.

#### Artikel 51

[10096 B] Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

*Anm.* Förordningen offentliggjordes i EUT L 88, den 24 mars 2012.